

## [Fotos] Milhares de operários e operárias do naval de Trasancos barram acesso a Ferrol

---

DIARIO LIBERDADE :: 31/05/2013

[Gal/Cast] Miles de trabajador@s de Ferrol y Trasancos han colapsado las vías de acceso a la localidad coruñesa, con barricadas de fuego

### Galego

Foi a partir das 10h30 que milhares de traballadores e traballadoras marchárom por Ferrol em duas columnas provenientes dos estaleiros dessa cidade e dos de Fene. O motivo, mais umha vez, foi denunciar o abandono do setor polas diferentes autoridades políticas, assim como a falta de concreçom das boas palabras com que habitualmente som despachados os problemas do naval polo presidente da Junta da Galiza, Alberto Núñez Feijó.

Posteriormente, dirigírom-se à avenida das Pias, onde ocupárom as faixas de rodagem e figérom barricadas com pneus a arder, provocando densas columnas de fumo visíveis em toda a comarca e bloqueando a circulaçom de veículos durante mais de umha hora.

A jornada de mobilizaçom de hoje fai parte de um calendário anunciado há semanas, que manterá as denúncias do pessoal do naval pola progressiva e acelerada perda de empregos num setor estratégico na economia de Trasancos, umha das comarcas mais afetadas pola crise e o polo desemprego, muito acima das médias galega e espanhola.

Ainda na tarde de hoje, haverá um pleno municipal em Ferrol, que o governante Partido Popular pretende blindar com forças repressivas para evitar a presença de milhares de traballadores e traballadoras que denunciam a cumplicidade do governo municipal presidido por José Manuel Rei com as políticas do seu partido em Compostela e Madrid.

No caso do naval, a falta de contratos nos estaleiros já levou à destruiçom de 2.100 postos de trabalho em empresas auxiliares da comarca de Trasancos. Além disso, umha parte importante dos 1.900 operários e operárias ainda empregadas estám sujeitas ou ameaçadas por expedientes de regulaçom de emprego.

### Castellano

A partir de las 10:30 miles de trabajadores y trabajadoras marcharon por las calles de Ferrol en dos columnas provenientes de los astilleros de esa ciudad y dos de Fene. El motivo, una vez más, denunciar el abandono del sector por las diferentes autoridades políticas, así como la falta de concreción de las buenas palabras con que habitualmente son despachados los problemas del naval por el presidentes de la Junta de Galiza, Alberto Núñez Feijó.

Posteriormente, se dirigieron a la avenida de As Pias, donde ocuparon las zonas de rodaje e hicieron barricadas con neumáticos ardiendo, provocando densas columnas de humo visibles en toda la comarca y bloqueando la circulación de vehículos durante más de una

hora.

La jornada de movilización de hoy forma parte de un calendario anunciado hace semanas, que mantendrá las denuncias del personal del naval por la progresiva y acelerada pérdida de empleos en un sector estratégico en la economía de Trasancos, una de las comarcas más afectadas por la crisis y por el desempleo, muy por encima de las medias galega y española.

También en la tarde de hoy, habrá un pleno Municipal en Ferrol, que el gobernante del Partido Popular pretende blindar con fuerzas represivas para evitar la presencia de miles de trabajadores y trabajadoras que denuncian la complicidad del gobierno municipal presidido por José Manuel Rei con las políticas de su partido en Compostela y Madrid.

En el caso del naval, la falta de contratos en los astilleros ya destruyó 2.100 puestos de trabajo en empresas auxiliares de la comarca de Trasancos. Además de esto, una parte importante de los 1.900 obreros y obreras aún empleadas están sujetas o amenazadas por expedientes de regulación de empleo.

---

<https://galiza.lahaine.org/fotos-milhares-de-operarios-e-operarias>